

GLOSAIR™



GLOSAIR SYSTEM

- | Manuel d'Utilisation
- | User manual
- | Benutzerhandbauch
- | Handleiding
- | Brukermanual
- | Manual de utilización
- | Korisnički priručnik
- | Priročnik za uporabo
- | Εγχειρίδιο χρήσης



FR SAMMENDRAG

1. INNLEDNING 99

EN	1.1 Generelt	99
	1.2 Klassifisering / Forskrift	99
	1.3 Garanti	99

2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER 100

3. BESKRIVELSE 102

NL	3.1 Beskrivelse av GLOSAIR	102
	3.2 Berøringsskjerm	103
	3.3 Tilstopping	103

4. BRUK 104

NO	4.1 Slå på enhet.....	104
	4.2 Sette i patron	104
	4.3 Plassering av enheten i rommet.....	105
	4.4 Starte en manuell (ikke programmert) behandling.....	106
	4.5 Feilmeldinger/feilsøking.....	109
ES	4.6 Opprette eller modifisere et program	110
	4.7 Bruke et behandlingsprogram	111
	4.8 Bruke fjernkontrollen.....	112
	4.9 Konfigureringsmeny	113
	4.10 Rask tømning av enheten	115
HR	4.11 Langsom tømning av enheten	117
	4.12 Historikk.....	117

5. TILLEGG 118

SL	5.1 Varighet og forbruk av diffusjonen	118
	5.2 Vedlikehold.....	119
	5.3 Tekniske egenskaper	119

6. GJENVINNING 120

EL

1. INNLEDNING

FR

1.1 Generelt

Denne brukerhåndboken beskriver hvordan GLOSAIR-diffusoren virker, og inneholder viktig informasjon som garanterer brukssikkerheten.

EN



- Les denne håndboken nøye før du bruker GLOSAIR-diffusoren. Den skal hjelpe deg til å kunne mestre alle dens funksjoner.
- Illustrasjonene er ment å bidra til å forstå de forskjellige funksjonene til GLOSAIR. De er ikke bindende.

DE

1.2 Klassifisering / Forskrift

GLOSAIR-diffusoren oppfyller følgende krav:

Elektrisk klassifisering Standard IEC 60950-1 / 60417-5019	Klasse I elektrisk beskyttelse	
Elektromagnetisk kompatibilitet (ECM) Standard EN 60601-1 :2006/A11 :2011/ A1: 2013/A12 :2014	Produktet avgir ikke elektromagnetiske forstyrrelser som kan påvirke andre enheter. Den har tilstrekkelig immunitet i nærvær av elektromagnetiske forstyrrelser.	

NL

1.3 Garanti

For å dra fordel av 2-års garantien for enheten må du registrere produktet på nettstedet vårt: <https://www.glosair.com/mes-garanties/>.

Garantisertifikatet må fremlegges for forhandleren eller OXY'PHARM - Grands Godets - 829, rue Marcel Paul - 94508 Champigny-sur-Marne, Frankrike, for godkjenning av garantien.

Garantibestemmelser

Følgende bestemmelser utelukker ikke den rettslige garantien gitt i artikkel 1641 og de påfølgende artikler i sivilloven når det gjelder skjulte mangler.

Garantien omfatter

Fri forsyning av deler som er godkjente som defekte av vår tjeneste for teknisk assistanse.

Reparasjoner som utføres på grunn av feil håndtering, unormal bruk, uaktsomhet eller overbelastning av enheten, samt de som kreves ved variasjoner av det elektriske nettverket, overspenning eller defekte installasjoner osv. ... kan ikke dekkes av garantien.

Dessuten, hvis unormal korrosjon av de fleksible delene, som slanger og ledd ... har blitt konstatert, betyr det at en annen væske enn de som produseres av OXY'PHARM har blitt brukt, og garantien vil i så fall bortfalle.

Transport

Materialet fraktes på brukerens ansvar og risiko: Hvis det har oppstått skade under transport, må mottakeren varsle transportøren om dette før leveransen godtas.

Enheten må oppbevares på et tørt sted og transporteres i originalemballasjen.

Garantivarighet

GLOSAIR-diffusoren har en garanti på 2 år fra fakturadato.

ES

HR

SL

EL



FR 2. SIKKERHETSINSTRUKSJONER

Produsenten kan ikke holdes ansvarlig for material- eller personskader som skyldes feilaktig eller unormal bruk av enheten, i strid med forholdsreglene som anbefales ifølge den ikke-uttømmende listen under:

EN		<p>For å unngå fare for elektrisk støt må enheten kobles til et strømforsyningsnett som er utstyrt med jording. Pass på at strømforsyningen overholder gjeldende standarder.</p>
DE		<p>Denne enheten er kun beregnet for bruk av fagfolk. Enhver modifikasjon av EM-enheten er forbudt. Bærbare og mobile RF-kommunikasjonsenheter kan påvirke EM-enhetene. I henhold til kravene i standard NF EN 60601-1 kan enheten forårsake radiointerferens og/eller forstyrre driften av en enhet som befinner seg i nærheten. Bruk av annet tilbehør, andre transdusere og kabler enn de som er spesifisert, med unntak av utstyr som selges av produsenten som erstatning for interne komponenter, kan føre til økt utslipp eller redusert immunitet. av enheten. Enheten bør ikke brukes sammen med andre enheter eller stablet sammen med disse. Hvis dette ikke er mulig, kontroller at denne konfigurasjonen fungerer godt.</p>
NL		<p>Ikke før gjenstander eller væske inn i diffusorens dyser, hverken når den påslått eller avslått. Ikke før gjenstander inn i enhetens vifte. Kontroller før bruk at det er satt i en patron i enheten. Tøm enheten før transport.</p>
NO		<p>Brukeren er ikke autorisert til å bytte en del av enheten. Ved feil, kontakt din autoriserte forhandler/tekniker.</p>
ES		<p>Ethvert elektrisk arbeid på enheten må utføres av en autorisert tekniker. OXY'PHARM stiller all teknisk informasjon som er nødvendig for reparasjon, til rådighet for forhandlere.</p>

SKRIV INN FORHANDLEROPPLYSNINGER HER

HR

KONTAKTPERSON:

FIRMA:

ADRESSE:

SL

TLF.NR.:

EL

Enheten avgir en kjemisk substans. Følgende anbefalinger må absolutt følges :

FR

	Bruk kun sammen med produkter i GLOSAIR-serien.	EN
	Utvis varsomhet ved bruk av skadedyrmidler. Les etiketten og produktinformasjonen før bruk.	DE
	Les de medfølgende dokumentene.	NL
	Enheten må kun brukes innendørs.	NO
	Ikke inhaler produktet.	ES
	Ikke røyk i nærheten av apparatet.	HR
	Ikke før den mot noe som gløder.	SL
	Må ikke brukes i nærheten av en brannfarlig bedøvelsesblanding.	EL
	Ikke vær tilstede i rommet under diffusjonen. Respekter tidsbegrensningen når det gjelder kontakt som anbefales i bruksprotokollene. I nødstilfeller hvor en person blir bragt inn i behandlet rom, må han/hun være utstyrt med personlig verneutstyr : ørebeskyttelse og PVE i henhold til SDS for produktet som brukes.	



FR 3. BESKRIVELSE

3.1 BESKRIVELSE AV GLOSAIR

EN

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL



- | | |
|----|----------------------------|
| 1 | Håndtak |
| 2 | Patronkammer |
| 3 | Diffusjonsdyse (2 stk.) |
| 4 | Produktpatron |
| 5 | USB-port |
| 6 | Berøringsskjerm |
| 7 | Vifte |
| 8 | På/av-bryter |
| 9 | Beholder for reservepatron |
| 10 | Kontakt for strømkabel |
| 11 | Strømkabel |
| 12 | Slange for rask tømning |
| 13 | Kobling for rask tømning |
| 14 | Fjernkontroll |

3.2 Berørings skjerm

Berørings skjermen brukes til å betjene enheten.



3.3 Tilstopping



FR

EN

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL



FR 4. BRUK

4.1 Slå på enhet

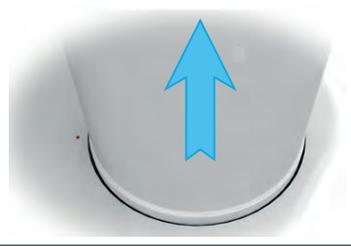
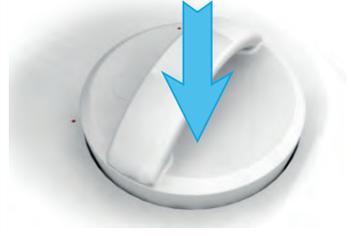
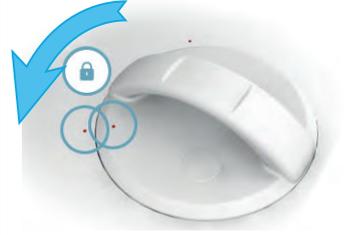
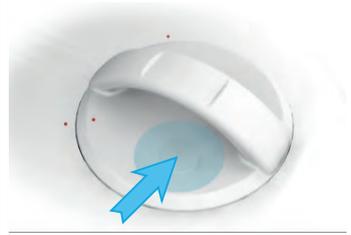
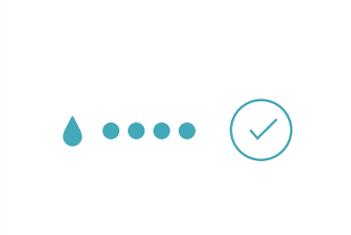
EN	Trinn	Handling	Illustrasjon
DE	1	Koble til strømkabelen på GLOSAIR. Still på/av-bryteren til «I».	
NL	2	Berørings skjermen tennes.	
NO			

4.2 Sette i patron

VIKTIGE ANBEFALINGER

ES		Bruk aldri makt for å sette i eller ta ut en patron. Hvis det virker som om patronen er blokkert:
HR		<ul style="list-style-type: none"> - Kontroller at de røde punktene er på linje med hverandre. - Slå enheten av og på igjen. Prøv å starte drift på nytt. - Ta kontakt med forhandler hvis blokkeringen vedvarer. <p>Enheden skal aldri stå uten patron.</p>

SL	Trinn	Handling	Illustrasjon
	1	Drei håndtaket mot åpen hengelås-symbolet  . De to røde punktene må være på linje med hverandre.	

Trinn	Handling	Illustrasjon	
2	Trekk ut den tomme patronen.		FR
3	Plasser den nye patronen i beholderen.		EN
4	Drei håndtaket mot lukket hengelås-symbolet  . De to røde punktene må være på linje med hverandre.		DE
5	Bruk en spiss gjenstand og stikk hull på patronen på det angitte punktet.		NL
6	Væsken renner ut. Vent til kammeret er tomt (ca. 5 min.). Skjermen viser at kammeret er tomt. Enheten er klar til bruk.		NO
			ES

4.3 Plassering av enheten i rommet

Vi anbefaler at GLOSAIR-enheten plasseres i et hjørne av rommet som skal behandles.



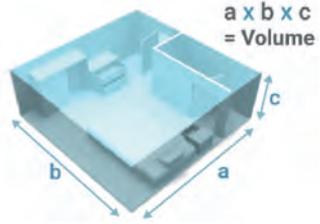
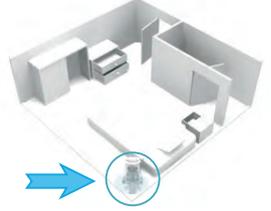
Før du begynner behandlingen, kontrollerer at det ikke er noen hindringer innen 2 meter fra dyseutløpet.

HR

SL

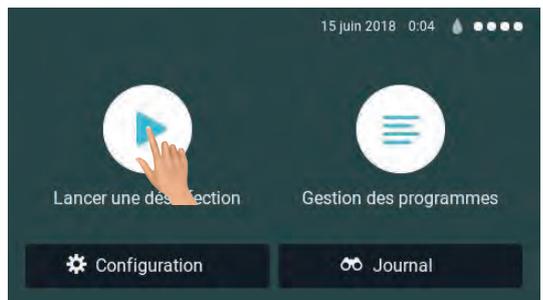
EL



FR	Trinn	Handling	Illustrasjon
	1	Beregn volumet av rommet som skal behandles. Denne verdien må angis under behandlingsinnstillingene (se avsnitt 4.4 på side 10).	
EN	2	Plasser enheten på avstand fra alle hindre, og fortrinnsvis i et hjørne i rommet. Enhetsens vifte optimaliserer fordeling av produktet i rommet.	
DE	3	Åpne skuffer og dører i møbler for å behandle dem på innsiden. Lukk vinduer og andre innganger til rommet.	
NL			

4.4 Start en manuell (ikke programmert) behandling.

NO Følg instruksjonene for plassering (se avsnitt 4.3 på side 105).

Trinn	Handling	Illustrasjon
ES	1 Trykk på «Lancer une désinfection».	
HR	2 Skjermen «Choix du programme» program åpnes. Trykk på «Décontamination manuelle».	
SL		

Trinn	Handling	Illustrasjon
3	Juster innstillingene: Volum, Effekt i mL/m ³ og antall ganger man vil gjenta behandlingen («Répétition»).	
4	Når du trykker på «Volume», vises et tastatur på skjermen. Angi beregnet volum iht. avsnitt 4.3 på side 105. Eksempel: 45 for 45 m ³ Trykk på OK for å bekrefte.	
5	Velg deretter effekt i henhold til behandlingsprotokoll og ønsket resultat. Eksempel: 3 mL/m ³	
6	Hvis du vil at behandlingen skal gjentas automatisk, merker du av for «Répétition» og velger tidsintervall mellom de to behandlingene (30 min., 60 min. eller 90 min.). Trykk deretter på «Lancer».	
7	Velg forsinkelse for start av behandling. Trykk på «Lancer». Som standard foreslår systemet en forsinkelse på 30 sekunder.	

FR

EN

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL



FR	Trinn	Handling	Illustrasjon
EN	8	Du kan velge å stille inn en annen tidsforsinkelse (eller bruke standardforsinkelsen på 30 sekunder) for å forlate rommet. Det høres en varsellyd inntil tiden har utløpt.	
DE	9	Trykk på «Pause» hvis du vil stanse nedtellingen.	
NL	10	Du kan nå gå tilbake til valg av program ved å trykke på  , eller gå tilbake til startskjermen ved å trykke på  .	
ES	11	Diffusjonen starter. Varigheten er angitt i tabellen i avsnitt 5.1 på side 22 (verdier for 1 ml/m ³). Det er mulig å sette programmet på pause mens behandlingen pågår (*).	
HR	12	Behandlingen avsluttes. Følg anbefalt «Temps de contact». Trykk på «Retour à l'accueil».	



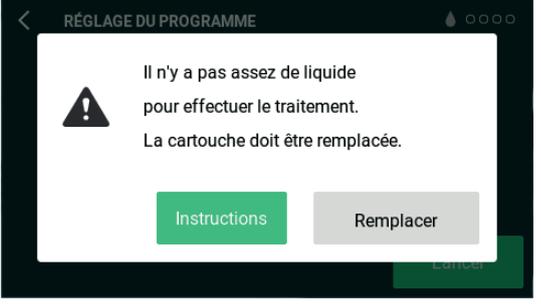
«Temps de contact» avhenger av protokollen. Den er spesifisert i produktets tekniske datablad.

Enhetens vifte fortsetter å gå i 30 minutter etter at diffuseringen av produkt har stoppet.
Hvis brukeren trykker på «Retour à l'accueil» i løpet av disse 30 minuttene, stopper viften automatisk.

(* Det er mulig å avbryte en behandling mens den pågår:

- Ta hensiktsmessige forholdsregler (se avsnitt 2 på side 100).
- Trykk på «Pause».
- Gå tilbake til valg av program eller startskjermen ved å trykke på .

4.5 Feilmeldinger/feilsøking

Handling	Illustrasjon
<p>Den følgende meldingen vises hvis det ikke er nok væske i patronen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trykk på «Remplacer» og følg instruksjonene i avsnitt 4.2 på side 104. - Når du trykker på «Instructions», vises en video som forklarer hvordan du skifter patron. 	
<p>Den følgende meldingen vises hvis det valgte programmet bruker mer enn 2000 ml produkt.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Trykk på «OK». - Endre programinnstillingene slik at denne verdien ikke overstiges. 	
<p>Ugyldige, foreldede eller brukte patroner må ikke settes i enheten.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bruk en gyldig patron, og følg instruksjonene i avsnitt 4.2 på side 104. 	
<p>Mens patronen skiftes, vises den følgende meldingen inntil en ny patron har blitt satt inn.</p>	



FR 4.6 Opprette eller modifisere et program

	Trinn	Handling	Illustrasjon
EN	1	Trykk på «Gestion des programmes» for å opprette eller konfigurere programmer. Du kan opprette opptil 20 ulike programmer.	
DE	2	Programlisten vises til venstre på skjermen. Innstillingene for hvert program vises til høyre. Trykk på for å opprette et nytt program.	
NL	3	Skriv inn de ønskede verdiene. Skriv inn programmets navn nederst på skjermen. Trykk på «Sauver».	
NO	4	Programmene du har opprettet, vises deretter på skjermen «Choix du programme».	
ES	5	Hvis du vil slette eller kopiere et program, trykker du lenge på det gjeldende programmet på listen til venstre på skjermen. Velg det ønskede alternativet.	
HR			
SL			
EL			

4.7 Bruke et behandlingsprogram

FR

Følg instruksjonene for plassering (se avsnitt 4.3 på side 105).

Trinn	Handling	Illustrasjon
1	Trykk på «Lancer une désinfection».	 <p>The screenshot shows a dark interface with a play button icon labeled 'Lancer une désinfection' and a menu icon labeled 'Gestion des programmes'. Below these are 'Configuration' and 'Journal' buttons. The date and time '15 juin 2018 0:04' are visible at the top.</p>
2	Velg et av de lagrede programmene. Bla gjennom alle sidene fra venstre til høyre for å vise hele programlisten.	 <p>The screenshot shows a screen titled 'CHOIX DU PROGRAMME' with a date and time of '23 avril 2016 13:56'. It displays three program cards: 'Décontamination manuelle', 'Salle d'opération Rez-de-chaussée', and 'chambre simple 2ème étage'. A hand is shown selecting the 'chambre simple' card. The selected card shows 'Pièce de 18m³' and 'Débit 3 mL/m³'. A double-headed arrow indicates navigation between cards.</p>
3	De forhåndsinnstilte innstillingene vises. Trykk på «Lancer». Fortsett med trinn 7 i avsnitt 4.4 på side 106.	 <p>The screenshot shows a screen titled 'RÉGLAGE DU PROGRAMME' with a date and time of '23 avril 2016 13:56'. It displays settings for 'Volume' (35 m³), 'Débit' (1, 3, 5, 7 mL/m³), and 'Répétition' (checkbox). A green 'Lancer' button is at the bottom right.</p>

EN

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL



FR 4.8 Bruke fjernkontrollen

Fjernkontrollen kan brukes til å starte eller stoppe en behandling.

	Trinn	Handling	Illustrasjon
EN	1	Konfigurer først behandlingen i henhold til trinn 1–7 i avsnitt 4.4 på side 106	
DE	2	Når du har valgt en annen tidsforsinkelse, gå ut av rommet uten å trykke på startknappen.	
NL	3	Trykk på knappen på fjernkontrollen for å starte behandlingen.	
NO	4	Programmet kan pauses når som helst ved å trykke på knappen på fjernkontrollen.	
ES	5	Når behandlingen er fullført, følg anbefalte «Temps de contact»: Følg anbefalingene på side 108.	
HR			
SL			

4.9 Konfigureringsmeny

I konfigureringsmenyen kan du stille inn data, tid, språk, tømning av enhet før transport, sammenkobling av fjernkontroll og endring av passord.

Trinn	Handling	Illustrasjon
1	Gå til startskjermen, og trykk på «Configuration».	 <p>The screenshot shows the main menu with a dark background. At the top right, it displays '16 mars 2018 0:11' and battery status. There are four main buttons: 'Lancer une désinfection' (with a play icon), 'Gestion des programmes' (with a list icon), 'Configuration' (with a gear icon), and 'Journal' (with a document icon). A hand is shown pointing at the 'Configuration' button.</p>
2	Trykk på inndatafeltet.	 <p>The screenshot shows the password entry screen titled 'ENTRER LE MOT DE PASSE'. It features a text input field with asterisks, an 'Annuler' button, and an 'OK' button. A hand is shown touching the input field.</p>
3	Skriv inn passordet, og trykk på «OK». Standardpassordet er «GLOSAIR».	 <p>The screenshot shows the password entry screen with a virtual keyboard displayed. The keyboard has a teal header with 'GLOSAIR' and an 'OK' button. The input field contains asterisks. A hand is shown touching the 'OK' button.</p>
4	Trykk på «OK».	 <p>The screenshot shows the password entry screen with the 'OK' button highlighted. A hand is shown touching the 'OK' button.</p>

FR

EN

DE

NL

NO

ES

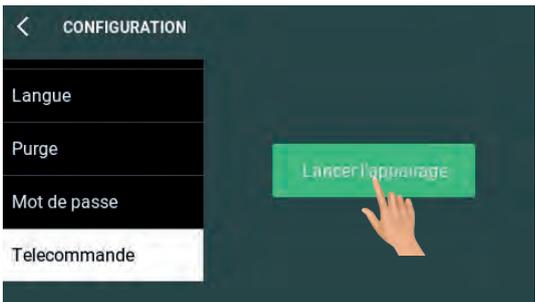
HR

SL

EL



FR	Trinn	Handling	Illustrasjon
EN	5	Konfigureringsmenyen åpnes. Endre dato ved å rulle opp og ned for hver del av datoen.	
DE	6	Endre tidspunkt ved å rulle opp og ned for hver del av klokkeslettet.	
NL	7	Velg ønsket språk for brukergrensesnittet.	
NO	8	Du kan starte tømning av apparatet fra fanen «Purge». Denne funksjonen er beskrevet i avsnitt 4.10 på side 19.	
ES	9	For å endre passordet: - Angi det gamle passordet (standardpassord: GLOSAIR). - Angi det nye passordet. - Skriv inn det nye passordet en gang til for å bekrefte det.	
HR			
SL			
EL			

Trinn	Handling	Illustrasjon
10	<p>Fanen «Télécommande» brukes til å sammenkoble eller frakoble en ny fjernkontroll (*):</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hold fjernkontrollen nær enhetens skjerm. - Trykk på knappen «Lancer l'appairage». <p>(* Fjernkontrollen som følger med enheten, er allerede sammenkoblet.</p>	
11	<p>Trykk lenge på knappen på fjernkontrollen (ca. 30 sekunder).</p> <p>Lysdioden slutter å blinke mens sammenkoblingen gjennomføres.</p>	
12	<p>Hvis sammenkoblingen ikke fungerer, vises den følgende skjermen.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Gjenta sammenkobling av fjernkontrollen. - Ta kontakt med forhandler hvis feilen vedvarer. 	

FR

EN

DE

NL

NO

4.10 Rask tømning av enheten

Før enheten flyttes, må den tømmes for alt produkt. Bruk menyen «Purge».

Funksjonen «Purge rapide» brukes til å tømme enheten ved hjelp av en medfølgende (nr. 12 på figuren i på side 102).

ES



Produkt som hentes ut ved tømning, skal ikke brukes igjen.
Les sikkerhetsdatabladet (SDS) for produktet nøye før tømning.

HR



Funksjon «Lancer une purge rapide».
Bruk av personlig verneutstyr er obligatorisk.

SL

EL



FR

Trinn	Handling	Illustrasjon
1	<ul style="list-style-type: none"> - Koble slangen til koblingen på baksiden av enheten. - Plasser den andre enden av slangen i en beholder som rommer minst 4 l. 	

EN

DE

	<p>Enheten tømmes for produkt gjennom dysene og slangen.</p>	
--	---	--

NL

2	<ul style="list-style-type: none"> - Gå til menyen «Configuration» og deretter «Purge». - Trykk på knappen «Lancer une purge rapide». 	
---	---	--

NO

ES

	<p>Hvis tømme-slangen ikke er koblet til, eller ikke er godt festet, vises en melding om å koble til slangen.</p> <p>Trykk på «OK», og fortsett med trinn 2.</p>	
--	--	--

HR

3	<ul style="list-style-type: none"> - Enheten tømmes for produkt gjennom dysene og slangen. - Væsknivåindikatoren øverst til høyre på skjermen viser at nivået er tomt. - Koble fra slangen når enheten er tømt. 	
---	--	--

SL

EL

4.11 Langsom tømning av enheten

FR

Før enheten flyttes, må den tømmes for alt produkt. Bruk menyen «Purge».

Funksjonen «Purge lente» brukes til å tømme enheten ved hjelp av diffusjonsdysene (som en standardbehandling).



Funksjonen «Lancer une purge lente»:
Alt produkt blir umiddelbart diffusert via enhetens dyser.
Bruk av personlig verneutstyr er obligatorisk.

EN

4.12 Historikk

Trinn	Handling	Illustrasjon
1	Gå til startskjermen, og trykk på «Journal».	
2	<p>Historikk for behandlingene vises (opptil 200 behandlinger).</p> <p>Det er mulig å laste ned en sporingsfil.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Sett inn et USB-minne i enheten (nr. 5 i figuren i på side 102). - Klikk på for å starte eksportering. 	
3	<p>En melding informerer om at eksport pågår.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Den eksporterte filen er kryptert i .glo-format. - Klikk på for å gå tilbake til startskjermen. 	
4	<ul style="list-style-type: none"> - Gå til siden https://tracking.glosair.com. - Last opp filen «*.glo». 	
5	<p>Filen blir avkodet.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Klikk på «Télécharger» for å laste ned sporingsfilen i .pdf-format. 	

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL

FR **5. TILLEGG****5.1 Varighet og forbruk av diffusjonen**

EN

Volum som skal behandles (m³)	20	40	60	80	100	150	200	250	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	
	20	40	60	80	100	150	200	250	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	
	00:36	01:12	01:48	02:24	03:00	04:30	06:00	07:30	09:00	12:00	15:00	18:00	24:00	30:00	45:00	60:00	
Forbruk (mL)	20	40	60	80	100	150	200	250	300	400	500	600	800	1000	1500	2000	
Varighet av diffusjon (min:sek) (min:sek)	00:36	01:12	01:48	02:24	03:00	04:30	06:00	07:30	09:00	12:00	15:00	18:00	24:00	30:00	45:00	60:00	
1 ml/m³																	

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL

Volum som skal behandles (m³)	20	40	60	80	100	150	200	250	300	400	500	600	667
	60	120	180	240	300	450	600	750	900	1200	1500	1800	2000
	01:48	03:36	05:24	07:12	09:00	13:30	18:00	22:30	27:00	36:00	45:00	54:00	60:00
Forbruk (mL)	60	120	180	240	300	450	600	750	900	1200	1500	1800	2000
Varighet av diffusjon (min:sek) (min:sek)	01:48	03:36	05:24	07:12	09:00	13:30	18:00	22:30	27:00	36:00	45:00	54:00	60:00
3 ml/m³													

Volum som skal behandles (m³)	20	40	60	80	100	150	200	250	300	400
	100	200	300	400	500	750	1000	1250	1500	2000
	03:00	06:00	09:00	12:00	15:00	22:30	30:00	37:30	45:00	60:00
Forbruk (mL)	100	200	300	400	500	750	1000	1250	1500	2000
Varighet av diffusjon (min:sek) (min:sek)	03:00	06:00	09:00	12:00	15:00	22:30	30:00	37:30	45:00	60:00
5 ml/m³										

Volum som skal behandles (m³)	20	40	60	80	100	150	200	250	286
	140	280	420	560	700	1050	1400	1750	2000
	04:12	08:24	12:36	16:48	21:00	31:30	42:00	52:30	60:00
Forbruk (mL)	140	280	420	560	700	1050	1400	1750	2000
Varighet av diffusjon (min:sek) (min:sek)	04:12	08:24	12:36	16:48	21:00	31:30	42:00	52:30	60:00
7 ml/m³									

5.2 Vedlikehold

FR



Slå av strømmen og trekk ut strømledningen før ethvert arbeid på enheten.

Ikke bruk slipemidler, klor, aceton eller løsemidler til vedlikehold eller desinfeksjon av enheten. Disse aggressive midlene kan skade overflatematerialene.

For rengjøring av ytre overflater, bruk en litt fuktig klut eller tørkepapir.

EN

5.3 Tekniske egenskaper

DE

Betingelser for transport og lagring

Temperatur	0°C til 70°C
Luftfuktighet	10% til 95% RH uten kondens
Atmosfærisk trykk	700 til 1060 hPa

NL

Bruksvilkår

Temperatur	0°C til 40°C
Luftfuktighet	10% til 90% RH uten kondens
Atmosfærisk trykk	800 på 1060 hPa

NO

Generelle egenskaper

Enhetens vekt	33 kg
Fraktvekt	52 kg
Kompatibel emballasje	2 l
Maksimalt volum som skal behandles	2000 m ³
Gjennomsnittlig strømningshastighet av væsken	2000 ml/t
Lydnivå	100 dB (+/- 4)
Strømkabelens lengde	5 m

ES

Elektriske egenskaper

Strømforsyning	230 V i mono
Strømfrekvens	50 til 60 Hz
Strøm	2000 W
Nominell intensitet	9 A

HR

SL

EL



FR 6. GJENVINNING

Viktig informasjon for kompatibel eliminering i forhold til miljøet

EN Dette produktet er underlagt separat samling av elektrisk og elektronisk utstyr i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EF, som gjelder i EU-landene og andre europeiske land med selektive innsamlingsystemer.



DE Dette symbolet, som vises på enheten eller den emballasje, indikerer at når enhetens levetid er over, skal den ikke kastes i husholdningsavfall.

DE

Apparatet skal tas med til et separat innsamlingssted for elektrisk og elektronisk utstyr eller returneres til forhandleren ved innkjøp av et nytt apparat.

Lovgivningen om avfallshåndtering fastsetter at brukeren har et strafferettslig ansvar for å overlevere apparatet til kompetente innsamlingsstrukturer eller til et behørig autorisert selskap etter endt levetid.

NL

Den selektive samlingen som utføres før gjenvinning, behandling og miljømessig kompatibel avhending av den brukte enheten, bidrar til å unngå miljø- og helseproblemer og fremmer gjenvinning av materialene som enheten består av.

Forbruksavfall skal håndteres i samsvar med lokale forskrifter for avfallshåndtering.

NO

ES

HR

SL

EL

Merknader

FR

EN

DE

NL

NO

ES

HR

SL

EL